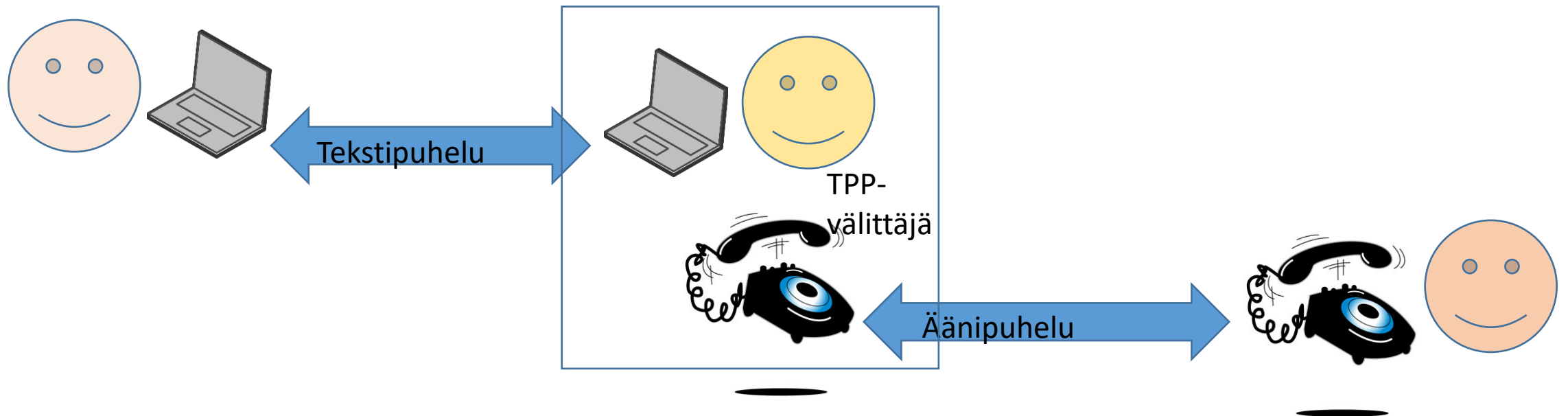
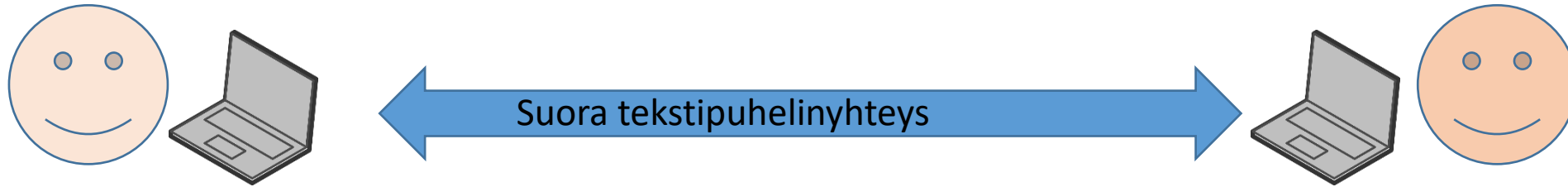


Tekstipuhelupalvelun tulevaisuus

Mitä vaihtoehtoja on ja mihin suuntaan kehitetään?

Tekstipuhelupalvelu nyt



Tekstipuheluvälittäjä vs. kirjoitustulkki

TPP

- Välittäjä kirjoittaa kuulemansa, lukee ääneen kirjoitetun tai kuulovammainen puhuu itse puheenvuoronsa
- Ei jätä pois mitään, ei lisää mitään. Vaitiolovelvollinen. (Välittäjillä ei pääasiassa tulkikoulutusta)
- Maksuton, ei etukäteisvarausta
- Puhelun voi soittaa myös kuuleva
- Palvelun kielet suomi, ruotsi, englanti
- 1.5.2021 alkaen aukioloaika ma-pe klo 8-20

Kelan kirjoitustulkki

- Kirjoitustulkki kirjoittaa kuulemansa, kuulovammainen puhuu itse
- Ei jätä pois mitään, ei lisää mitään. Vaitiolovelvollinen
- Maksuton, käytettävissä vain sille, jolla voimassa oleva tulkkauspalvelupäätös
- Etäkirjoitustulkkaus:
 - Kelan tulkkauspalvelut maksuton, mutta tilattava etukäteen välityskeskuksesta ja muistettava mainita, että etätulkkaus.
 - Kelan etäpalvelu tarjolla vain suomalaisella viittomakielellä. Aukioloajat ma-pe klo 8-18.

Maksulliset palvelut

- Yksityinen firma Etäkitu
 - <https://egala.fi/etakit>
 - Aukioloaika ma-pe klo 8-18 tai sopimuksen mukaan
- Yksityinen firma Chabla
 - Chabla.me
 - Tulkkaus viittomakielellä, tulossa etäkirjoitustulkkaus myös
 - Aukioloaika ma-pe klo 8-16

	maksullisuus	puheluiden suunta	kielet	vaadittava laitteisto	muuta huomioitavaa
Tekstipuhelupalvelu	ilmainen	kaksisuuntainen: sekä kuuro* että kuuleva henkilö voi soittaa	kirjoitettu suomi, ruotsi ja englanti	vanhanmallinen tekstipuhelinlaite tai tietokone tai älypuhelin (myös apuvälineillä käytettävissä)	spontaanit puhelut mahdollisia kaksisuuntaisesti. Käyttäminen ei vaadi päätöstä. STEA-rahoitus päättyy v.2022 lopussa
Kela etäpalvelu	ilmainen	yksisuuntainen: vain kuuro* voi soittaa	vain suomalainen viittomakieli	tietokone tai älypuhelin	spontaani, tarkoitettu lyhyisiin asiointeihin. Ei käytössä esim. kirjoitustulkausta tarvitseville. Käyttö edellyttää voimassa olevaa tulkkaukspalvelupäätöstä
Kela etätulkkauk	ilmainen	Yksisuuntainen: tarjolla vain vammaisille (tulkkaukspalvelupäätös)	tulkkaukspalvelussa tarjolla olevat kielet / kommunikointikeinot	tietokone tai älypuhelin	tehtävä tulkkauksen tilaus etukäteen. Käytettävä etätulkkausohjelmisto oltava Kelan hyväksymä tietoturvasuhteeltaan (1.5.2021 alkavalla sopimuskaudella). Käyttö edellyttää voimassa olevaa tulkkaukspalvelupäätöstä
julkiset palvelut: 112 hätätekstiviesti, 116117 Päivystysapu	ilmainen	Yksisuuntainen: suunnattu niille, jotka eivät pysty soittamaan.	suomi, ruotsi, englanti (onko Päivystysavussa?)	chat vaatii tietokoneen tai älypuhelimien	112 tekstiviesti vaatii rekisteröinnin (vahva tunnistautuminen), Päivystysapu – chat vaatii tunnistautumisen
yksityiset palveluntuottajat**	Chabla ja Etäkitu maksullisia. Muut palveluntuottajat vaihtelevilla tavoilla	Chabla: kaksisuuntainen. Muista ei tarkkaa tietoa	vaihtelee	tietokone tai älypuhelin	ladattava applikaatio Etäkitu ja Chabla. Palveluntuottajien ratkaisut vaihtelevat

* tässä taulukossa käsite ”kuuro” sisältää kaikki olennaiset pääkäyttäjryhmät: kuurot, kuulovammaiset, kuulonäkövammaiset, kehitysvammaiset ja puhevammaiset

	häätätilanteet	sosiaali- ja terveydenhuolto	työasiat	palveluntuottajat	sosiaalinen yhteydenpito
Tekstipuhelupalvelu	ei	kyllä	kyllä	kyllä	kyllä
Kela etäpalvelu (lyhyet asiat)	ei	kyllä	kyllä	kyllä	ehkä
Kela etätulkkaus (etukäteisvaraus)	ei	kyllä	kyllä	kyllä	kyllä
julkiset palvelut: 112 hätättekstiviesti, 116117 Päivystysapu	kyllä	kyllä	ei	ei	ei
yksityiset palveluntuottajat**	ehkä	kyllä	kyllä	kyllä	ehkä

Entä jatkossa?

- Tekstipuhelupalvelun loppuessa v.2022 lopussa eri kokonaisuuksien jatko
 - erityisesti sosiaalinen yhteydenpito jää nyt vaille vastuutahoa.
 - kuuleva sukulainen ei voi soittaa Kelan palvelujen kautta
 - kaikilla tekstipuhelupalvelua nyt käytävillä ei ole tulkkauspalvelupäätöstä. Jäävätkö kaikkien palveluiden ulkopuolelle, jos eivät pysty toimimaan puhelimesta?
 - Erityisesti iäkkäämmillä käyttäjillä käytössä vain vanhanmallinen tekstipuhelinlaite, ei välttämättä osaamista tai rahallista mahdollisuutta tietokoneiden tai älypuhelinien hankkimiseen / käyttöön.
- Viranomaisella oltava mahdollisuus ottaa yhteyttä kuulovammaiseen / kuuroon / kuulonäkövammaiseen / kehitysvammaiseen / puhevammaiseen, nyt onnistuu tekstipuhelupalvelua käyttämällä. Jatko sähköpostilla, kirjepostilla,...? Entä jos kyseessä on kiireellinen asia?
 - Esim. koululaisen korona-altistumisesta on kunnan viranomaisen yrittänyt toistuvasti soittaa vanhemmille, joiden yhteystiedoissa on merkintä "vain tekstiviestit"
 - muutenkin positiivisesta koronatuloksesta soitetaan, ei vaihtoehtoista yhteydenpitomuotoa.
 - Käyttäjryhmälle takaisinsoittopalvelu ei saavutettava